

:proteccion perimetral por microondas para exterior /  
Mikrowellen für die Freigeländesicherung

# :armidor

LA SOLUCION EXCELENTE PARA TODAS LAS EXIGENCIAS DE SEGURIDAD.

*DIE ÜBERLEGENE LÖSUNG FÜR ALLE SICHERUNGSERFORDERNISSE.*

DETECTOR MONOCABEZA  
DE MICROONDAS DIGITAL  
PARA EXTERIOR.

*DIGITALER MONOSTATISCHER-  
BEWEGUNGSMELDER  
FÜR AUSSENANWENDUNGEN.*



# :armidor

WWW.DTS2.COM.AR  
W3.SEGURIDADPERIMETRAL.COM

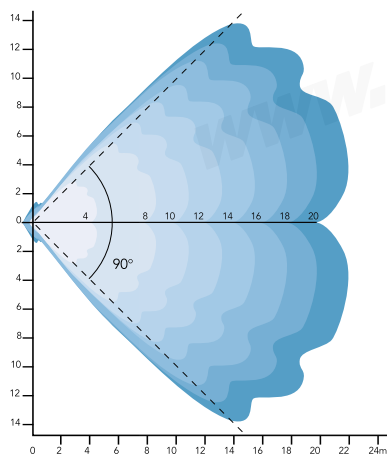


**DETECTOR VOLUMÉTRICO POR MICROONDAS MONO ESTÁTICO (TX Y RX EN LA MISMA CABEZA DE EFECTO DOPPLER CON ANÁLISIS DIGITAL DE LA SEÑAL. ARMADOR REALIZA UN CAMPO DE PROTECCIÓN CON "EFECTO CORTINA" CON UN ALCANCE DE 20 METROS, CON UN ÁNGULO DE APERTURA DE 90° SOBRE UN PLANO Y 20° SOBRE EL OTRO. GRACIAS AL ANÁLISIS INTELIGENTE DE LA SEÑAL, Y A LA ALTA TECNOLOGÍA DE LAS MICROONDAS DE ÚLTIMA GENERACIÓN. ARMADOR ES UN PRODUCTO REVOLUCIONARIO Y DE ALTO RENDIMIENTO. DISPONE DE UN SOFTWARE OPCIONAL (ARMITEST) QUE PERMITE LA GESTIÓN A LA PARAMETRIZACIÓN REMOTA.**

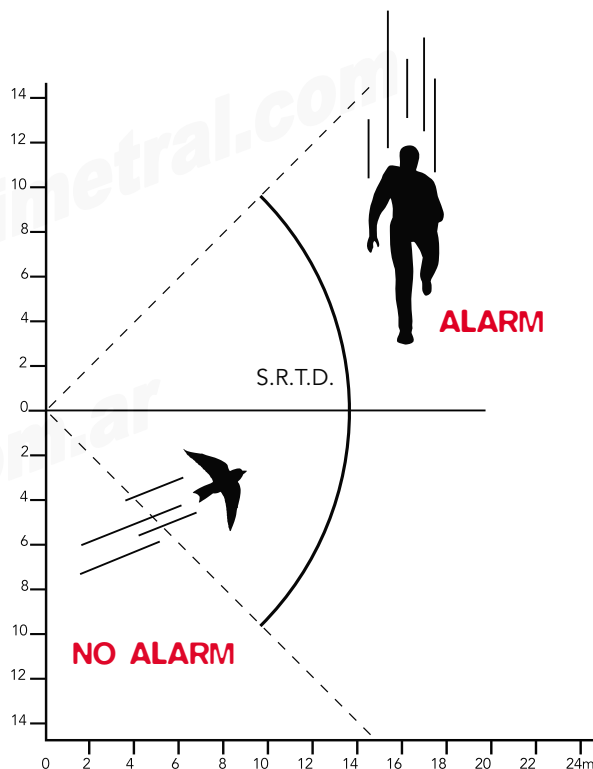
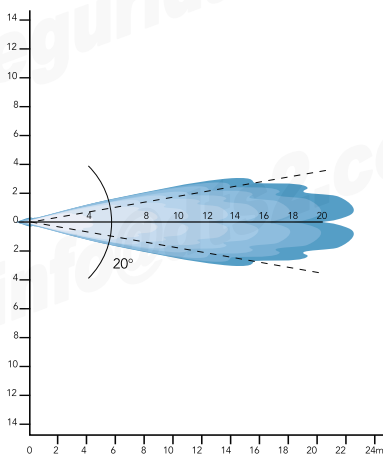
**ARMIDOR IST EIN VOLUMETRISCHER MIKROWELLEN-MELDER, BEI DEM SENDER UND EMPFÄNGER IN EINEM GERÄT UNTERGEBRACHT SIND. ER BERUHT AUF DEM DOPPLER-PRINZIP UND VERWENDET DIGITALE SIGNALAUSWERTUNG. ARMIDOR ERZEUGT EINEN ÜBERWACHUNGSBEREICH MIT ZWEI UNTERSCHIEDLICHEN ÖFFNUNGSWINKELN: 90° IN DER HORIZONTALEN UND 22° IN DER VERTIKALEN EBENE (ODER UMGEKEHRT). DADURCH WIRD EINE "VORHANGCHARAKTERISTIK" MIT EINER MAXIMALEN REICHWEITE VON 20 M GEBILDET. DURCH DIE INTELLIGENTE SIGNALAUSWERTUNG UND MODERNSTE MIKROWELLENTECNOLOGIE IST ARMIDOR EIN REVOLUTIONÄRES SICHERHEITSPRODUKT. DER MELDER KANN OHNE WEITERE HILFSMITTEL EINGESTELLT WERDEN; EIN ZUSÄTZLICHES GEHTEST-PRÜFGERÄT WT 95 ERLEICHTERT DIE EINSTELLUNG, DIE OPTIONALE SOFTWARE ARMITEST ERLAUBT ÜBER EINE RS 485-VERBINDUNG FERNÜBERWACHUNG UND -EINSTELLUNG**

## :armidor

PLANO HORIZONTAL /  
HORIZONTALE FLÄCHE



PLANO VERTICAL /  
VERTIKALE FLÄCHE



### **DISCRIMINACION DE LOS MOVIMIENTOS DE APROXIMACION - S.R.T.D.**

ARMADOR ES UN DETECTOR QUE, GRACIAS A SU PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO, NO NECESITA UNA ESPECÍFICA PREPARACIÓN DEL LUGAR APROTEGER; AL CONTRARIO ESTO LE PERMITE MUY BIEN SER UTILIZADO EN TODAS AQUELLAS SITUACIONES DONDE CON OTROS TIPOS DE DETECTORES SE ENCUENTRAN GRAVES, SI NO EN INSUPERABLES, DIFICULTADES. ARMADOR, SE PUEDE UTILIZAR PARA CUBRIR EFICIENTEMENTE LAS ZONAS MUERTAS EN UNA INSTALACIÓN DE BARRERAS, DONDE NO SE TENGA POSIBILIDAD (ESPACIO) PARA EFECTUAR EL ENCRUZAMIENTO O SOBREPOSICIÓN, OTRO EMPLEO MUY IMPORTANTE ESTÁ EN LA PROTECCIÓN DE FACHADAS DE EDIFICIOS O DE BALCONES Y TERRAZAS, EN ESTE CASO, GRACIAS A LA FORMA ESPECIAL DEL HAZ DE PROTECCIÓN, SE PUEDE REALIZAR LA MAYOR EFICACIA POSIBLE DE PROTECCIÓN.

### **SHORT RANGE TARGET DISCRIMINATION S.R.T.D.**

ARMIDOR IST EIN MIKROWELLEN-BEWEGUNGSMELDER, DER DANK DES VERWENDETEN PRINZIPI -DOPPLER-EFFEKT - KEINE BESONDERE VORBEREITUNG DER EINSATZUMGEBUNG ERFORDERT; ER KANN ALSO BESONDERS DORT EINGESETZT WERDEN, WO GERÄTE AUF DER GRUNDLAGE ANDERER DETEKTIONSPRINZIPIEN NUR EINGESCHRÄNKT FALLS ÜBERHAUPT VERWENDET WERDEN KÖNNEN. ARMIDOR KANN ZUR ÜBERWACHUNG TOTER ZONEN EINGESETZT WERDEN, DIE U.U. BEI DER VERWENDUNG VON BISTATISCHEN MIKROWELLEN-STRECKEN UNVERMEIDBAR SIND. ANDERE EINSATZFÄLLE SIND DIE ÜBERWACHUNG VON GEBÄUDEFRONTEN, LADERAMPEN, ABSTELLPLÄTZEN, TERRASSEN ETC.



SOPORTE PALO  
MONTAGE AN MAST



SOPORTE MURO  
WANDMONTAGE

### ALCANCE REGULABLE DIGITALMENTE

EL ALCANCE Y LAS DIMENSIONES DEL LÓBULO DE MICROONDAS SON REGULABLES DE 4 A 20M MEDIANTE UN PULSADOR INTERNO EN EL DETECTOR, POR MEDIO DE WT95 O POR MEDIO DEL SOFTWARE INCLUSO REMOTO. DESDE EL LED INTERNO SE INDICA EL ALCANCE IMPUESTO; EN EL SW POR EL CONTRARIO APARECE EL VALOR NUMÉRICO DISPUESTO.

### ADAPTAMIENTO AMBIENTAL

CONSTANTEMENTE VIENE EFECTUADO UN CONTROL DE TEMPERATURA, PARA INDICAR EL AUMENTO DE LOS LÍMITES DE FUNCIONAMIENTO DEL APARATO. ADEMÁS VIENE CONTROLADO EL AUMENTO DE TEMPERATURA (CAMBIO EN EL TIEMPO DE UN CIERTO VALOR), PARA COMPENSAR LA DIFERENCIA DE SEÑAL DEBIDO AL CAMBIO AMBIENTAL.

### DIGITALE EINSTELLUNG DES ÜBERWACHUNGSBEREICHES

DIE REICHWEITE DIESER MELDERS KANN SCHRITTWEISE ZWISCHEN 4 UND 20 M EINGESTELLT WERDEN. DIE EINSTELLUNG DER REICHWEITE SOWIE SONSTIGER LEISTUNGSMERKMALE KANN ENTWEDER IM GERÄT SELBST ÜBER TASTEN, MITTELS DES GEHTEST-PRÜFGERÄTES WT 95 ODER MIT HILFE DER SOFTWARE ARMITEST LOKAL ODER VON EINER ZENTRALEN STELLE AUS DURCHGEFÜHRT WERDEN. DIE ANZEIGE ERFOLGT IM GERÄT DURCH LEDES, AUF DEM PC NUMERISCH.

### AUTOMATISCHE ANPASSUNG AN DIE UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

PERMANENTE ÜBERWACHUNG DER UMGEBUNGS- TEMPERATUR UND DES TEMPERATURGRADIENTEN ALS GRUNDLAGE FÜR DIE AUTOMATISCHE KOMPENSATION VON VERÄNDERUNGEN DER UMGEBUNGSBEDINGUNGEN SOWIE ZUM SELBSTTEST.

### ANÁLISIS DIGITAL A TRAVÉS DE LÓGICA FUZZI

ARMIDOR ANALIZA LA SEÑAL DOPPLER PARA LA DETECCIÓN DE LOS MOVIMIENTOS LENTOS, VELOCES, LONGITUDINALES, TRANSVERSALES, MEDIANTE EL USO DE LOGARITMOS QUE UTILIZAN LA LÓGICA FUZZY (FUZZY BEHAVIOUR MODELS O FBM). ADEMÁS POSEE UN FILTRO DIGITAL PARA EVITAR DISTURBIOS DEBIDOS A LA LLUVIA O INTEMPERIE (FUZZY RAIN FILTER O FRF) Y UN ANÁLISIS DINÁMICO DE LA SEÑAL A FIN DE RECONOCER Y ELIMINAR EL RUIDO, TÉCNICA UTILIZADA EN LOS MÁS SOFISTICADOS RADARES MILITARES (FUZZY CONSTANT FALSE ALARM RATE O FCFAR).

### ANTI-ENMASCARAMIENTO DINÁMICO DIGITAL

EL VALOR ABSOLUTO DE LA SEÑAL RECIBIDA, MEMORIZADO EN LA FASE DE INSTALACIÓN ES DINÁMICAMENTE ANALIZADO PARA DETECTAR TENTATIVAS DE ENMASCARAMIENTO Y EVENTUALES DEGRADACIONES DE LAS PARTES DE MICROONDAS.



EL MICROPROCESADOR UTILIZADO PERMITE COMBINAR EXCELENTES PRESTACIONES Y MÁXIMA FIABILIDAD: ES GESTIONADO POR UN PROGRAMA QUE SE REFLEJA EN MAS DE 30 AÑOS DE EXPERIENCIA DE CIAS EN EL CAMPO DE LA DETECCIÓN POR MICROONDAS.

ARMIDOR VERFÜGT ÜBER EINEN ON-BOARD MIKROPORZESSOR. DAS VERWENDETE PROGRAMM ENTHÄLT DIE 30-JÄHRIGE ERFAHRUNG VON CIAS IN DER MIKROWELLEN-MELDETECHNIK. DIE LEISTUNG UND ZUVERLÄSSIGKEIT UNSERER PRODUKTE SIND INTERNATIONAL BERÜHMHT.

## :CARACTERISTICAS / MERKMALE



### DIGITALE SIGNALAUSWERTUNG MIT FUZZY-LOGIK

ARMIDOR WERTET DAS DOPPLER-SIGNAL MITTELS FUZZY LOGIK UND ENTSPRECHEND EINEM BESONDEREN VERHALTENSMODELL AUS, DESSEN ALGORITHMEN DIE DETEKTION VON SCHNELLEN UND LANGSAMEN LÄNGS - UND INSBESONDERE AUCH QUERBEWEGUNGEN ERMÖGLICHEN (FUZZY BEHAVIOR MODEL FBM). ZUSÄTZLICH ENTHÄLT ARMIDOR EINEN DIGITALENFILTER UM STÖRUNGEN DURCH WITTERUNGSEINFLÜSSE WIE REGEN ETC. ZU VERMEIDEN (FUZZY RAIN FILTER FRF), SOWIE EINE DYNAMISCHE ANALYSE DES SIGNALSTATUS ZUR RAUSCHUNTERDRÜCKUNG (FUZZY CONSTANT FALSE ALARM RATE FCFAR), WIE SIE BEI SEHR LEISTUNGSFÄHIGEN RADARGERÄTEN EINGESETZT WIRD.

### DYNAMISCHER DIGITALER ABDECKSCHUTZ

DYNAMISCHE ANALYSE DES ABSOLUTEN WERTES DES EINGANGSSIGNALS, DAS WÄHREND DER INBETRIEBNAHME GESPEICHERT WIRD; ZUR DETEKTION VON ABDECKUNGSVERSUCHEN UND ZUR EIGENÜBERWACHUNG.

# :DIFERENTES MODALIDADES DE USO / UNTERSCHIEDLICHE EINSATZMÖGLICHKEITEN

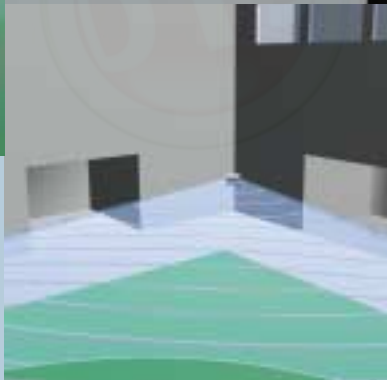


## **TIPO CORTINA**

LA APERTURA DE 90° SOBRE EL PLANO VERTICAL Y AQUELLA DE 22° EN HORIZONTAL PARA PROTEGER BALCONES O TERRAZAS.

## **VORHANG**

UM GEBÄUDEFRENTEN, FENSTER ODER TÜREN ZU SCHÜTZEN.

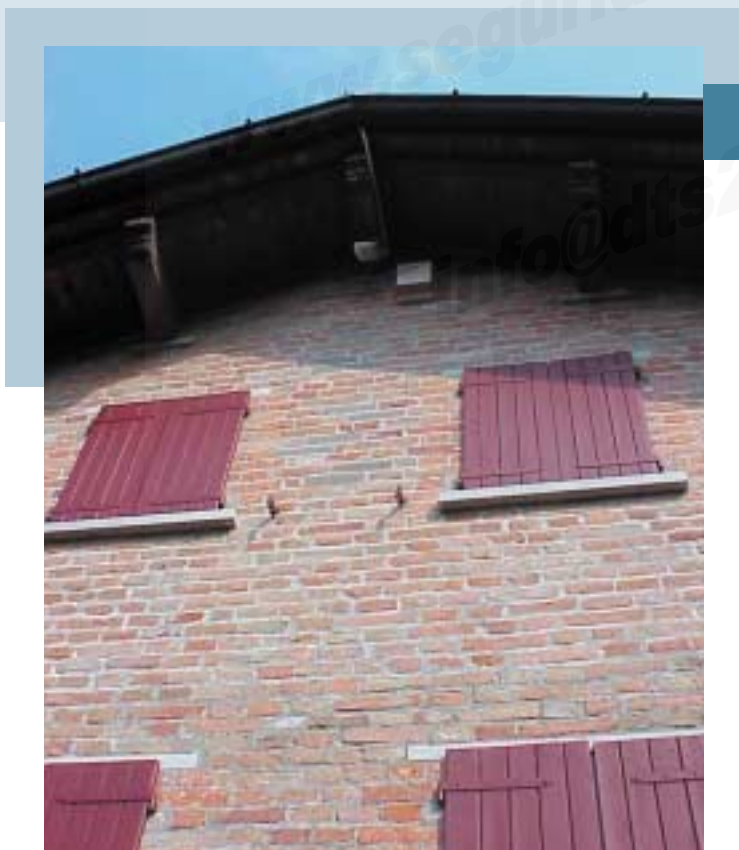


## **CLÁSICA**

PARA PROTECCIÓN DE LOS ÁNGULOS NO CUBIERTOS DE UN PERIMETRO, O DE UNA ZONA DE SOMBRA.

## **ERGÄNZUNGSGERÄT**

FÜR BISTATISCHE MIKROWELLEN-MELDER ZUR ÜBERWACHUNG EINES SONST UNVERMEIDBAREN UNGESCHÜTZTEN BEREICHES.



## **DE CANALÓN O DUCHA**

EL FRONTAL DEL DETECTOR VIENE ORIENTADO HACIA ABAJO; PUEDE SER INSTALADO, POR EJEMPLO, EN UN BAJO TECHO DE UN CHALET PARA PROTEGER LA FACHADA.

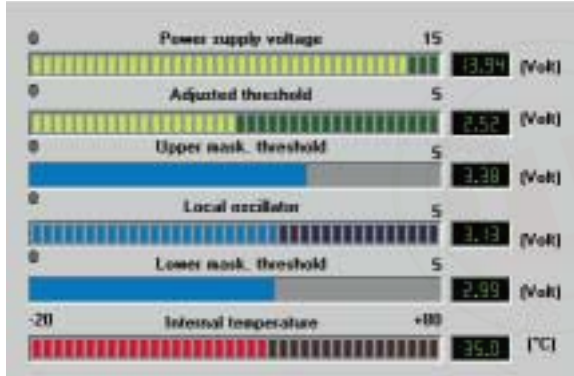
## **SCHWELLE**

FÜR SICH ALLEINE ALS "SCHWELLE", UM DEN ZUGANG ZU BESTIMMTEN BEREICHEN ZU ÜBERWACHEN

WWW.DTS2.COM.AR  
W<sup>o</sup>.SEGURIDADPERIMETRAL.COM



# :armidor ARMITEST



## SOFTWARE ARMITEST

ARMITEST Y EL SW PERMITEN GESTIONAR UNO O MÁS ARMIDOR (HASTA 96) DESDE UN PC LOCAL O REMOTO. VISUALIZA LOS EVENTOS Y LAS FORMA DE LA SEÑALES REGISTRADAS EN LA MEMORIA DEL ARMIDOR, VISUALIZA LOS VALORES ANALÓGICOS Y PUEDE SER USADO PARA ESTABLECER SUS PARÁMETROS. ADEMÁS ES ÚTIL PARA HACER EL DOWNLOAD DE LOS EVENTOS Y DE LOS REGISTROS GRAFICOS DE LA MEMORIA DEL SENSOR.

## ARMITEST SOFTWARE

DIE SOFTWARE ARMITEST ERMÖGLICHT DEN BETRIEB VON BIS ZU 96 MELDERN ARMIDOR VON EINEM ENTFERNTEN (HILFS-) PC AUS. WÄHREND PC UND SOFTWARE ZUM ÜBLICHEN BETRIEB NICHT ERFORDERLICH SIND, KÖNNEN DAMIT DIE IN JEDEM ARMIDOR ENTHALTENEN EREIGNIS-UND ANALOGSPEICHER (SIGNALVERLAUF) AUSGELESEN WERDEN. DIE SOMIT GEWONNENEN ANALOGEN UND DIGITALEN MESSWERTE DER EREIGNISSE IM ÜBERWACHTEN BEREICH ERLAUBEN DIE EXAKTE EINSTELLUNG VON ARMIDOR UND DAMIT OPTIMALE EMPFINDLICHKEIT BEI MINIMALER RATE UNERWÜNSCHTER MELDUNGEN.

Time	Signal	...
00:00:00	...	...
00:00:01	...	...
00:00:02	...	...
00:00:03	...	...
00:00:04	...	...
00:00:05	...	...
00:00:06	...	...
00:00:07	...	...
00:00:08	...	...
00:00:09	...	...
00:00:10	...	...
00:00:11	...	...
00:00:12	...	...
00:00:13	...	...
00:00:14	...	...
00:00:15	...	...
00:00:16	...	...
00:00:17	...	...
00:00:18	...	...
00:00:19	...	...
00:00:20	...	...
00:00:21	...	...
00:00:22	...	...
00:00:23	...	...
00:00:24	...	...
00:00:25	...	...
00:00:26	...	...
00:00:27	...	...
00:00:28	...	...
00:00:29	...	...
00:00:30	...	...
00:00:31	...	...
00:00:32	...	...
00:00:33	...	...
00:00:34	...	...
00:00:35	...	...
00:00:36	...	...
00:00:37	...	...
00:00:38	...	...
00:00:39	...	...
00:00:40	...	...
00:00:41	...	...
00:00:42	...	...
00:00:43	...	...
00:00:44	...	...
00:00:45	...	...
00:00:46	...	...
00:00:47	...	...
00:00:48	...	...
00:00:49	...	...
00:00:50	...	...
00:00:51	...	...
00:00:52	...	...
00:00:53	...	...
00:00:54	...	...
00:00:55	...	...
00:00:56	...	...
00:00:57	...	...
00:00:58	...	...
00:00:59	...	...
00:01:00	...	...

WWW.DTS2.COM.AR  
W<sup>º</sup>.SEGURIDADPERIMETRAL.COM



## SOPORTES

SOPORTE MURO – 10 cm; SOPORTE MURO 30 – 30 cm;  
SOPORTE MURO - 40 cm; SOPORTE PALO 10 cm; TECHADO METÁLICO.

## WT95

EL INSTRUMENTO WT95 PERMITE FIJAR EL ALCANCE DE LA ARMIDOR DESDE 4 m HASTA 20 m Y DE UTILIZAR LAS FUNCIONES SONORAS DE "WALK TEST".

## MONTAGEHILFEN

ZUR LEICHTEREN MONTAGE AN WÄNDEN UND GELÄNDERN, MASTEN UND DERGL. SIND MONTAGEARME VERFÜGBAR: WANDARME MIT 10, 30 UND 40 cm ABSTAND SOWIE EIN ARM FÜR DIE MONTAGE AN ROHREN VON BIS ZU 6 cm DURCHMESSER.

## WT95

DAS GEHTEST-PRÜFGERÄT WT 95 IST ZUR ERLEICHTERUNG DER EINSTELLUNG DER PARAMETER, U.A. DER REICHWEITE ZWISCHEN 4 m UND 20 m, SOWIE ALS GEHTESTGERÄT MIT AKUSTISCHER SIGNALISIERUNG DER FELDAUSDEHNUNG VORGESEHEN.



FRECUENCIAS	CERTIFICADA A LOS ESTANDARES UE, USA Y CANADA /
BETRIEBSFREQUENZ	ENTSPRECHEND DEN JEWEILIGEN NATIONALEN VORSCHRIFTEN
POTENCIA EMITIDA	CERTIFICADA A LOS ESTANDARES UE, USA Y CANADA /
SENDELEISTUNG (EIRP)	ENTSPRECHEND DEN JEWEILIGEN NATIONALEN VORSCHRIFTENSI
PULSOS / PULSFREQUENZ	JA
LOBULO PLANO HORIZONTAL	
ÖFFNUNGSWINKEL HORIZONTAL	90°
LOBULO PLANO VERTICAL /	
ÖFFNUNGSWINKEL VERTIKAL	20°
SEÑAL MINIMO / MIN.SIGNAL-RAUSCHABSTAND	20 DB
ALIMENTACION / BETRIEBSSPANNUNG	13,8 Vdc
CONSUMO / LEISTUNGS-AUFNAHME	100 mA
ALCANCE MAXIMO / MAX.REICHWEITE	20 mt
TEMPERATURA / BETRIEBSTEMPERATUR	(-35°C / +65°C)
DIMENSIONES / ABMESSUNGEN	125 x 125 x 50 mm

LA INFORMACION CONTENIDA EN ESTE PROSPECTO PUEDAN SER OBJETO DE MODIFICACION SIN PREVIO AVISO.  
CIAS BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR, DIE IN DIESER BROSCHÜRE BESCHRIEBENEN EIGENSCHAFTEN JEDERZEIT OHNE VORANKÜNDIGUNG ZU ÄNDERN.

## OTRAS CARACTERISTICAS DEL SENSOR / WEITERE MERKMALE VON ARMIDOR

**ARCHIVO EN MEMORIA RAM** INTERNA AL SENSOR, DE LOS ÚLTIMOS 256 EVENTOS Y DE LOS ÚLTIMOS 100 REGISTROS GRÁFICOS DE 2,5 SEG. DE LA SEÑAL DETECTADA; AMBOS DATOS SE PUEDEN ADQUIRIR A TRAVÉS DE SOFTWARE ARMITEST LOCALMENTE O A DISTANCIA.

**PARÁMETROS POR DEFECTO** QUE SE CONFIGURAN AUTOMÁTICAMENTE SI EL SENSOR ESTÁ DESPROVISTO DE REGULACIONES O EN CASO DE ERRORES.

**TRES RELÉS DE SALIDA** DE ESTADO SÓLIDO, POR ALARMA, MODIFICACIÓN, AVERÍA.

**CONEXIÓN** EN LÍNEA SERIAL RS 485 HASTA 96 DETECTORES.

**POSIBILIDAD DE IMPLEMENTACIÓN** EN EL SISTEMA C-ONE BUS CIAS PARA UTILIZAR LA SERIAL TAMBIÉN PARA LAS ALARMAS.

**RELOJ/CALENDARIO INTERNO** QUE PERMITE LA MARCACIÓN DE TODOS LOS EVENTOS CON FECHA/HORA.

**POSIBILIDAD DE TEST** DESDE CENTRAL Y STAND-BY.

**STAND-BY** INTEGRADO.

**NEW FUNCIÓN FUZZY SRTD** (DISCRIMINACIÓN DE LOS BLANCOS CERCANOS) CONFIGURABLE A DISTANCIA.

**SPEICHERUNG DER LETZTEN** 256 EREIGNISSE (ALPHANUMERISCH)UND DER LETZTEN 100 ANALOGSIGNALVERLÄUFE, EINSCHLIEßLICH ANGABE VON DATUM UND UHRZEIT,ART DES EREIGNISSESUND SONSTIGER WERTE. DIESE DATEN KÖNNEN MITTELS ARMITEST "LOKAL" ODER "REMOTE" AUSGELESEN,GESPEICHERT UND AUSGEDRUCKT WERDEN.

**WERKSEINSTELLUNG DER PARAMETER** DIE ANGEWANDT WERDEN,WENN KEINE SPEZIFISCHEN PARAMETER EINGEGEBEN ODER IM RAHMEN VON SELBSTPRÜFUNGEN VERSTÜMMELTE PARAMETER GEFUNDEN WERDEN.

**DREI SOLID-STATE-RELAIS** FÜR ALARM,SABOTAGE,STÖRUNG.

**ANSCHLUSS** VON BIS ZU 96 ARMIDOR ÜBER EINE RS-485-SCHNITTSTELLE/LEITUNG AN DEN HILFS-PC.

**MÖGLICHKEIT DER EINBINDUNG** IN DAS CIAS-C-ONE-BUS-SYSTEM,UM AUCH DIE ALARME ÜBER EINE BUSLEITUNG ZU EINERZENTRALEN STELLE ZU MELDEN.

**KALENDER/UHR-FUNKTION** IN JEDEM ARMIDOR ZUR UNTERSTÜTZUNG DER EREIGNISSEPEICHER.

**GEHTEST-PRÜFGERÄT** OPTIONAL FÜR FUNKTIONSTEST ERHÄLTICH

**STAND-BY** AVAILABLE.

**NEUE FUZZY LOGIK SRTD** (HERABSETZUNG DER ANGENÄHERTEN ZIELE) FERNEINSTELLUNG MÖGLICH.



DTS² (Argentina + Mercosur) | Especialistas en Seguridad Perimetral EXTERIOR

Address: Guido Spano 1144 . Victoria, San Fernando, Buenos Aires, Argentina (B1644AUR)

Tel/Fax: (+54+11) 4890-0874 Internacional & USA FAX: (+1+413) 647-0904

Email: [info@dts2.com.ar](mailto:info@dts2.com.ar)

Web: [www.dts2.com.ar](http://www.dts2.com.ar) ó [www.seguridadperimetral.com](http://www.seguridadperimetral.com)